



DE

FAMILIENFORSCHER

Association Luxembourgeoise
de Généalogie et d'Héraldique

1993

No 35 März 1993

10. J o ö r g a n k

I S S N : 1016 - 345X

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE DES MATIÈRES

Nouvelles du secrétariat:

- Convocation à l'Assemblée générale 18
- Séminaire avec le professeur
Michael MITTERAUER 18
- Colloque sur la comtesse Ermesinde 19
- Exposition émigration à Attert (B) 19

Herkunft und Bedeutung des Familiennamens
D E G R O von Thomas DEGRO 20-21

Relevé des mariages célébrés avant
1800 dans les paroisses luxembg.:

Mariages de la paroisse 21-31
d'Elvange/Beckerich
par Jean-Claude MULLER

Anzeige des Familienbuchs Palzem 31
und Helfant von A. RETTGEN

Trouvailles généalogiques:

Ein frühes Luxemburger Druckwerk
als historisch-genealogische Quelle
von Emile ARENDT 32

 - C O N V O C A T I O N -
 - A -
 - L ' A S S E M B L É E G É N É R A L E -

Les membres de l'Association luxembourgeoise de généalogie et d'héraldique (A.L.G.H.) ayant cotisé en bonne et due forme pour l'année 1992 - nous profitons de l'occasion pour inviter ceux qui n'auraient pas cotisé leurs 600 francs pour 1993 à bien vouloir le faire au c.c.p. 872-96 ou à contacter le secrétariat - sont conviés par la présente à

l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE STATUTAIRE

qui aura lieu le jeudi 1er avril 1993, à 19 h.00
 à la grande salle des fêtes de la Fondation Pescatore, avenue de la Porte-Neuve
 et Allée Pescatore à Luxembourg-Ville (Parking au Glacis tout proche !)

O R D R E D U J O U R

-
1. Allocution de bienvenue du président
 2. Rapport du président
 3. Rapport du secrétaire sur l'exercice écoulé
 4. Finances: a) Rapport du trésorier sur l'exercice 1992
 b) Rapport des réviseurs de caisse
 c) Fixation des cotisations pour l'exercice 1994
 5. Décharge du Conseil d'administration sortant
 (Il n'y a pas d'élections statutaires en cette année 1993)
 6. Projets, budget et activités en 1993-1994. Congrès international de 1994.
 Installation définitive de l'A.L.G.H. au donjon du Château de Mersch.
 7. Présentation de l'annuaire 1992

Le Conseil d'Administration
 le président (s) Fernand EMMEL

Suite à cet ordre du jour - vers 20 h.30 - aura lieu une conférence en langue française, illustrée de diapositives,

" LA FORÊT D'ANLIERS ET SES HABITANTS DANS L'HISTOIRE "

par Madame Claire BILLEN de l'Université Libre de Bruxelles. Entrée libre !

 a u t r e s m a n i f e s t a t i o n s

Donnerstag, den 11. März 1993 von 16.00 bis 18.30 Uhr
 im Saal 205 des Centre Universitaire de Luxembourg (162 A, av de la Faïencerie)

Öffentlicher Vortrag in deutscher Sprache von Professor Michael MITTERAUER von der Universität Wien, organisiert vom 'Séminaire d'Histoire moderne du C.U.L.' (Prof. Jean-Paul LEHNERS) und unserer Vereinigung A.L.G.H. zum Thema:

- 1) " SOZIALGESCHICHTE DER NAMENGEBUG " (16.00-17.15)
- 2) Kaffee-Pause mit Gelegenheit zum informellen Austausch (17.15-17.30)
- 3) Rundtischgespräch während dem Prof. MITTERAUER, ein weltweit anerkannter Experte auf dem Gebiet der historischen Demographie, ein Forschungsvorhaben des Instituts für Wirtschafts- und Sozialgeschichte der Universität Wien erläutert, das in Zusammenarbeit mit der Universität Prag und eventuellen Luxemburger Interessenten in Angriff genommen werden soll:
 " BESITZVERZEICHNISSE (KATASTER) IN DEN LÄNDERN DER HABSBURGER MONARCHIE "

Um einen reibungslosen Ablauf zu garantieren ist es unerlässlich, seine Teilnahme beim Sekretär (tel. 6 90 49 / 69 89 12) oder beim Vize-Präsidenten (tel. 6 25 47) anzumelden.

Ermesinde et son époque

Cycle de conférences dans le cadre
de la commémoration du

**750^e anniversaire
de l'affranchissement
de la Ville de Luxembourg**

Luxembourg 1244-1994

Centre universitaire de Luxembourg
Séminaire d'histoire médiévale

M. Jean-Louis Kupper,
professeur à l'Université de Liège et au Centre
Universitaire de Luxembourg :

«La naissance d'Ermesinde, résultat d'une
machination politique? Henri l'Aveugle, les ducs
de Zähringen et la présence impériale en
Lotharingie à la fin du XII^e siècle»

M. Michel de Waha,
chargé de cours à l'Université Libre de Bruxelles :

«Le comté de Luxembourg, partie du marquisat
d'Empire de Hainaut? Baudouin de Hainaut,
Gislebert de Mons et la question de la succession
namuroise»

M. Michel Parisse,
professeur à l'Université de Nancy II :

«Ermesinde, épouse de Thiébaud de Bar :
Bar-Luxembourg entre France et Empire»

Samedi, 6 mars 1993 :

14.30 h Maison de Cassal, 5, Breedewee

**«Luxembourg,
Lotharingie, Empire :
le cadre politique»**

L'Exposition " Lorraine belge en Amérique " à ATTERT

Il y a quelques années, des américains descendants de colons belges, voulurent retrouver leur famille d'origine. De ces contacts belgo-américains est née l'ASBL internationale : " BELGIAN - AMERICAN - HERITAGE " : lieu privilégié de recherches sur les mouvements migratoires qui ont touché nos régions de 1792 à 1914.

Dernièrement, à Messancy, cette association a mis sur pied une exposition et une conférence révélant le destin de ces huit mille émigrants partis du Sud-Luxembourg pour les amériques. Monsieur LEGER, collaborateur de l'Asbl pour Atttert, a demandé l'appui de l'Ecomusée et du Syndicat d'Initiative pour accueillir l'exposition " Lorraine belge en Amérique ". Celle-ci aura lieu le dimanche 28 février de 11 h 30 à 18 h 00 au 2, rue des Potiers à ATTERT.

Si vous désirez connaître la vie des pionniers du nouveau monde et peut-être découvrir " votre oncle d'amérique ", venez visiter l'exposition et participer à la conférence du Professeur Jean DUCAT, président de " BELGIAN - AMERICAN - HERITAGE " le samedi 27 février à 16 heures. A cette occasion, un hommage sera rendu à Mr le Colonel RAVEAU dont les recherches historiques ont permis de retrouver l'existence d'une colonie luxembourgeoise fondée il y a 150 ans au Wisconsin.

Pour tous renseignements : veuillez nous contacter à l'adresse suivante : Ecomusée du Val d'Atttert, 2, rue des Potiers, 6717 ATTERT - Tél. : 063/22.59.60.

HERKUNFT & BEDEUTUNG DES FAMILIENNAMENS DEGRO

FF 35

von Thomas DEGRO

Der heutige Name DEGRO kommt in den Akten und Urkunden der vergangenen drei Jahrhunderte in den vielfältigsten und abenteuerlichsten Varianten vor, wovon im folgenden nur eine kleine Kostprobe gegeben werden soll:

Ducrot, Ducroy, Dügrau, Duchrui, Doucroh, Ducros, Dukrau, Dicroe, Dickro, Digro(s), Digrau, Dygrau, Dugros, Du Croix, Ducreau, De Gros, Degro(s).

Diese Vielfalt der Schreibweisen läßt vermuten, daß der Name im Saarland selten war und fremdländisch geklungen hat. Die wenigen Schreibkundigen (Pfarrer und Beamte) mußten den Namen so niederschreiben, wie sie ihn phonetisch verstanden. Selbst heutzutage hat wohl jeder Träger des Namens DEGRO schon die Erfahrung gemacht, welche Schwierigkeiten mitunter eine korrekte Registrierung des Namens hervorruft (Drego, Degrow, Dekro usw.). Verfolgt man die verschiedenen schriftlichen Varianten des Namens im Laufe der Zeit, so läßt sich zumindest für die Wittersheimer Linie zeigen, daß sich der Name von Ducrot/Ducreau/Ducroy/Dygrau/Dugros o.ä. (gesprochen also immer wie 'Dügro') (etwa von 1707-1750) über die Form Dickro/Digro(s) o.ä. (etwa 1750-1840) zu der heute allgemein verbreiteten Form DEGRO entwickelte.

Die angegebenen Jahreszahlen beschreiben nur die ungefähren Zeitspannen, in denen sich der generelle Wandel in der Schreibweise vollzog. Vereinzelt halten sich bestimmte Schreibweisen auch noch länger. Es kommt sogar vor, daß Tauf-, Heirats- oder Sterbeeinträge für dieselbe Person voneinander abweichende Schreibweisen, (die auch in der Aussprache unterschiedlich klingen), im Kirchenbuch und in den Personenstandsregister der Standesämter aufweisen.

Bei der Homburger Linie wurde lediglich zweimal, nämlich erstens am 10.1.1778 bei der Taufe von Cath. MOHR, T. v. Joseph M. und Cath. DEGRO (sonst DUCROS), und zweitens am 11.02.1728 beim Taufeintrag von Elis. DOMSIN, T. v. Jakob D. u. Cath. DICROE eine von 'DÜGRO' abweichend klingende Form vorgefunden.

Bei den Vorkommern des Namens im Schifferstädter Raum Mitte des 17. Jahrhunderts läßt sich bis zur Mitte des 18. Jh. der Wandel von der ursprünglich unheitlichen Schreibweise de Croi (Croy), Degroy, Ducroix ebenfalls auf die Variante DEGRO verfolgen.

Wie läßt sich aber nun der Name DEGRO deuten und woher kommt er ? Für die Deutung des Namens gibt es mehrere Möglichkeiten, die im folgenden vorgestellt werden.

1. Der Name DEGRO leitet sich von dem holländisch/flämischen Namen DE GROOT ('der Große') ab. Im wallonisch / französischen Sprachraum wurde DE GROOT in DEGRO(S) abgewandelt, vergleichbar etwa der Abwandlung des Namens VINCENT in WEISANG im Bliesgau vom Französischen ins Deutsche. Der Name DE GROOT ist auch heute in Flandern, den Niederlanden und am Niederrhein häufig vertreten, ebenso ist dort die Abwandlung in die Form DEGRO belegt.

2. Der Name DEGRO (bis ca 1750 wie 'DÜGRO' gesprochen) hat sich aus der ursprünglichen Form DUCROT entwickelt, einer Variante, wie sie heute in Belgien und Frankreich, sowie in der Schweiz vertreten ist. Bei dieser Form des Namens handelt es sich um eine maskuline Form des (regional gebrauchten) Wortes «la crote/grotte» (= die Höhle, Vertiefung, Grube). Der Zuname weist auf die Herkunft der Person hin, charakterisiert die Lage ihres Wohnhauses und ließe sich übersetzen mit 'der, welcher in dem Haus bei der Höhle (oder Grube) wohnt'. Mit dem Wort «crot/crotte» können dabei auch Flurnamen und Bannbezirke gemeint sein, wie wir sie häufig auch im Saarland antreffen (z.B. in der Hohl, im Lochfeld, in Dellen, im Geloch, im Kessel, in der Lehmkaul, in der Gepkaul auf dem Fechinger und Ormesheimer Bann).

3. Der Name DEGRO, in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts häufig auch DUCROY oder DUCROS geschrieben, gibt direkt den Herkunftsort des Namensträgers an :

- DUCROY, abgeleitet von du Croy (= aus Croy) , deutet möglicherweise auf den Ort Croy im heutigen Belgien hin. Tatsächlich kamen viele Wallonen als Köhler, Erzgräber und Hüttenarbeiter im 18. Jahrhundert nach Luxemburg und ins heutige Saarland. Von den Sippen LEONHARD und EICH (ursprünglich «du chène»), die zu den Wiederbesiedlern von Homburg/Saar und Reichenbrunn gehörten, ist bekannt, daß sie aus dem Bistum Lüttich kamen. Darüber hinaus stammen die Taufpaten des Mathias DUCROY aus Trier, - eine ungewöhnliche Tatsache -, die aber auch auf den deutsch-luxemburgischen Grenzraum hinweist.

- DUCROS, abgeleitet von du Cros (= aus Cros). Diese Variante weist auf den Ort Cros (in der Savoie) als Herkunftsort hin. Als Beispiele können Jean Pierre DUCROS und Octave DUCROS aus Cros angeführt werden. Nach einem Namensforscher stellt der Name DUCROS aber auch (regional bisweilen Ducroux ,

Decros und Ducroz) eine im Süden Frankreichs verbreitete Form des Namens DUCREUX («le creux» = die Grube, die Vertiefung) dar. Die Deutung des ursprünglichen Namens DUCREUX entspricht der weiter oben vorgestellten Deutung des Namens DUCROT.

4. Geht man davon aus, daß der Name DEGRO(S) / DUGROS aus dem französischsprachigen Raum kommt, so könnte er frei übersetzt auch etwa 'der Dicke' oder 'der Große' bedeuten, vergleichbar den im deutschen Sprachgebiet häufig vorkommenden Namen 'GROSS' und 'KLEIN'. Allerdings sind diese Formen des Namens äußerst selten im französischsprachigen Raum vertreten; in den Namensbüchern Frankreichs sind sie nicht aufgeführt.

5. Der Name DEGRO hat sich aus DE GROS, DU GROS, DU CROS oder DU CROÿ entwickelt und weist auf eine adelige Herkunft hin. Tatsächlich gibt es in Frankreich eine Reihe von Adelsgeschlechtern mit einem der obigen Namen. Das bedeutendste dürfte das Geschlecht DU CROS sein, welches in der Gascogne stark verbreitet ist und in einzelnen Zweigen zur *noblesse de robe* gehörte. Daneben wäre auch noch das Geschlecht DU(E) CROÿ zu nennen, das zum französischen Uradel gehört und aus der Grafschaft Ponthieu in der Picardie stammt.

6. Eine Familienlegende, die mir Frau Martha FLIERL erzählte, besagt, daß 'der erste DEGRO' ein portugiesischer Seefahrer war, der, mit einer Georgierin verheiratet, über Belgien ins Saarland kam.

Für die häufig zu vernehmende Meinung, die DEGRO's seien Hugenotten, gibt es bisher nicht den geringsten Anhaltspunkt: Alle Namensträger, die sich vor 1900 nachweisen lassen, waren katholisch.

Zusammenfassend kann man davon ausgehen, daß sich der Name DEGRO mit Ausnahme der Variante DEGROOT – DEGRO aus einem der in Absatz 2-5 vorgestellten französischsprachigen Wortstämme gebildet hat. Die verschiedenen Vorkommen des Namens DEGRO im Saarland und den angrenzenden Gebieten müssen nicht zwingend alle auf eine einzige Wurzel zurückführbar sein. Es ist denkbar, sogar wahrscheinlich, daß die heutigen Namensvorkommen sich aus verschiedenen Wortstämmen unabhängig voneinander entwickelt haben. Nach den bisherigen Forschungsergebnissen lassen sich für das Saarland und die angrenzenden Regionen drei verschiedene Linien nachweisen, die noch nicht miteinander verknüpft werden konnten:

1. Die Luxemburger Linie (L), die Jean-Claude MULLER im Jahrbuch 1987 (p. 20–28) anhand des unter Napoleon konskribierten Peter DEGRO aus Elvingen/Schweichertal vorgestellt hat.

2. Die Homburger Linie (H)

3. Die Wittersheimer Linie (W)

Daneben werden in einem weiteren Kapitel vereinzelte Vorkommen des Namens sowohl im Saarland als auch in seiner weiteren Umgebung z. B. in Saarlouis, Saarburg, Schifferstadt, Frankenthal und Landau aufgelistet, die bisher in keine der o. B. Linien einzuordnen sind. Ferner werden einige bedeutende Vertreter des Namens mitaufgeführt.

* * * * *

Dieses namenkundliche Kapitel wird im 'Familjefuerscher' abgedruckt mit der freundlichen Erlaubnis des Autors, Herrn Thomas DEGRO, der seine Nachforschungen unter dem Titel "*Die Familien DEGRO und DUCROS im Saarland und in seiner Umgebung*" in den Saarländischen Ahnen- und Stammreihen n° 40 (Saarbrücken, 1992) veröffentlicht hat.

Das Buch ist in der Vereinsbibliothek der A.L.G.H. vorhanden. Eventuelle Interessenten wenden sich bitte an den Autor: Dr. Thomas DEGRO Rübzahlweg 5 DW-3167 Burgdorf.

LES MARIAGES AVANT 1800 DANS LA PAROISSE D'ELVANGE/BECKERICH

par Jean-Claude MULLER

Les registres paroissiaux de la paroisse d'Elvange, commune de Beckerich, constituée par les villages d'Elvange, Schweich et Hovelange ont été mis à notre disposition en vue de l'établissement des fiches du projet mariages avant 1800 (voir FF 20 pour l'explication des conventions d'abréviation) par Monsieur le curé Raymond SCHOLTES que nous tenons à remercier de sa gentillesse et de son intérêt continu à nos recherches.

La paroisse d'Elvange est problématique dans le sens qu'elle avait une filiale supplémentaire, le village de Hobscheid de l'autre côté du massif boisé de la Kräizerbuch, véritable barrière micro-climatique. À cause de son éloignement

du siège de la vie paroissiale, l'église d'Elvange, Hobscheid a essayé dès le XVIIe siècle de s'arroger les fonctions paroissiales et fut de facto une paroisse indépendante d'Elvange au XVIIIe siècle. Cela est démontré par le fait que vers 1630 le curé d'Elvange Antoine STULGEN y habitait même. On lira à propos de cette problématique la contribution de Jean-Claude MULLER: La population de Hobscheid et Schweichertal à la veille de la guerre de Trente ans. In: Annuaire A.L.G.H. Jahrbuch (1989), p.21-42. Qui plus est, entre 1779 et 1793 existe un registre paroissial séparé pour Hobscheid, dont les mariages ont déjà été publiés aux pages de cette revue.

La saisie des données s'est d'abord opérée à partir des originaux. Les données ont été directement saisies sur ordinateur par le soussigné. Dans une deuxième étape, l'ordinateur a rangé les données en ordre alphabétique suivant le nom du mari. C'est effectivement ce listing qui sert à la présente publication.

Ensuite Monsieur Bob CALMÈS, qui peut être assuré de la gratitude des généalogistes et autres chercheurs pour tout ce qu'il accomplit dans le cadre de notre projet, a effectué un contrôle, dans l'ordre chronologique à nouveau, des actes originaux sur les microfilms mormons (numéro 76) accessibles aux Archives nationales.

Monsieur CALMÈS a relevé trois incertitudes de lecture: au 06.06.1752 remariage de la veuve Suzanna LAURES "ex leinendalle" qu'il faut sans doute interpréter comme désignant la localité de Lingenthal proche d'Arlon.

Au 13.03.1733 au mariage de Martinus SCHROEDER avec Maria NEESEN de Hovelange il faut effectivement lire NEESEN (on songe aux NOESEN de Septfontaines). J'avais d'abord lu et écrit Maria PECHEN. Or Monsieur CALMÈS fait remarquer que l'acte immédiatement suivant mentionne le 24.02.1737 le couple Michael NEESEN et Catharina GERENDS. Il devrait donc là s'agir probablement de frère et soeur. Malheureusement les parents des jeunes époux ne sont renseignés que bien plus tard.

Enfin le mariage du 27.12.1747 entre Nicolaus SCHUME[R]S sive GIRTEN et Margarita est KALESCH est à lire GIRTEN et non GRETEN.

La paroisse du "Schweeherdall" (vallée de Schweich) se distingue par les caractéristiques suivantes:

- elle compte parmi les paroisses luxembourgeoises ayant conservé des registres très anciens (les baptêmes sont conservés à partir de 1662, les mariages à partir de 1678).

Ci-dessous l'énumération des registres préservés et de leur contenu:

1	Par B	1623-1640	(relié avec le registre Septfontaines 1) (Septfontaines)		
2	Par B	1662-1673	(Elvange)		
3	Par B	1678-1785	M	1678-1785	CF 1794-1711
		D	1741-1742	CF	1762-1789
4	Par D	1741-1793			
5	TLu BMD	1779-1791			
6	Par B	1786-1794	M	1795	B 1794-1796, 1802-1805
		D	1802-1803	M	1786-1796, 1803-1807

- les mariages de cette paroisse sont encore remarquables par les annotations latines que fournit le curé à diverses occasions. Elles laissent percevoir certaines critiques sociales qui sont souvent de nature mysogyne. Tel cet époux WEILER, marié le 03.05.1713, la fête de l'invention Sainte-Croix, "qui festo Inventionis S. Crucis suscepit crucem suam" - a reçu sa propre croix.

Ou encore le mariage REMY-WEBERS du 22 09.1711 lors duquel "in nuptiis biberunt duplicam cerevisiae mensuram" (burent deux fois plus de bière que de coutume).

J'attire encore l'attention du lecteur aux multiples mentions des lieux et maisons où les jeunes couples habiteront. Cela est une indication utile que taisent souvent les autres curés dans leurs registres.

Enfin il y aura à revenir ailleurs aux nombreux chronogrammes latins de ces registres paroissiaux sur lesquels Nic. KETTER a écrit dans la monographie 150 Joer Kanton Réiden (1991), p.92-94 sous le titre: "Chronogramme in alten Elvinquer Pfarbüchern".

1	??? ??? ex Dommeldange BAURIN Barbara ex Hobscheid[t]	23.01.1707 Elvange Dim. pour Dommeldange
2	??? ??? ex Dommeldange SCHUMERTZ Margarita ex Hobscheid[t]	23.01.1707 Elvange Dim. pour Dommeldange
3	??? ??? ex Holzem ('Holtzem/Mamer') CLASSEN Margaretha ex ??? [Gerendta Class]	???.11.1686 Elvange transcription de Mamer
4	??? ??? in Bütachburge prope montem St. Jois., parochia Dudlingen BAUR Elizabetha ex Hovelange ('Hofflingen') [M.]	03.02.1697 Elvange Dim. pour Dudelange
5	??? Hartardus ex Saoul ('Soul') SCHUMERTZ Susanna ex Hobscheid[t] [xx], duxit secundum virum suum	04.01.1700 Elvange
6	??? Joannes ex G(u)elff GRAFF Angela ex Elvingen [Marternus]	22.02.1680 Elvange
7	??? Michael ex Bonnert KOPPE Maria ex Elvange	28.11.1680 Elvange
8	??? Nicolaus ex Waltzing[en] SELLERS Francisca [Gerardus]	24.11.1680 Elvange
9	ADAMY Michael ex Joannis-Elcheroth EWEN Vulgo BAUREN Maria ex Hobscheid[t]	08.03.1716 Elvange
10	ARENDS Tobias ex Howelingen [Theod. (+) & Joanna BETTINGEN] EWERLINGS Elisabetha ex Eischen [N. & Cath. FELLER]	19.01.1763 Elvange
11	ARENDT Joannes ex Hovelingen [Theod., agricola (+) & Joa. BETTING (+)] KLOSTER Susanna ex Schweich [N., agricola (+) & A.-Ma. PECHON (+)]	27.02.1779 Elvange Transcription de Luxembourg/St.Michel
12	ARENDT Nicolaus ex Hovelingen [Theod., agricola (+) & Joa. BETTING (+)] ZIMMER Anna-Catharina ex Hovelingen [N., agricola & El. HOFFMAN (+)]	14.09.1780 Elvange
13	ARENDS Gerardus ex Schweich SCHMIDTS Susanna ex Hovelange ('Hofflingen'), 'expectetur partus'	25.11.1710 Elvange
14	ARENT Nicolaus ex Hoveling(en) [Tobias (+) & El. EVERLING (+)] WEICHERDING Maria ex Schweich [Wilh. (+) & Ma. NEUEN (+)]	25.01.1796 Elvange
15	ARENTZ Wilhelmus WEBERS Maria-Johanna ex Schweich	07.02.1734 Elvange
16	BARTEL Franciscus ex Howelingen [xx] REDING Joanna ex Howelingen [N. & Magd. DALM (+)]	15.01.1766 Elvange
17	BARTOLEZ Joannes ex Eischen PECHON Maria ex Schweich	15.02.1729 Elvange
18	BALTHASAR Joannes, faber ferrarius ex Calmus ('Calmes'), ibidemque fixit domicilium GÖDISCH Maria ex Elvingen	30.10.1689 Elvange
19	BAUR Petrus ex Hovelange ('Hofflingen') [xx] SCHANEN Susanna ex (Gros)Bous	22.11.1705 Elvange
20	BAUR Petrus ex Hovelange ('Hofflings') ??? Anna-Elizabetha ex G(u)elff	???.???.1695 Elvange
21	BECKER Petrus ex Sanem, habitans in Buschdorf ('Sassenheim') [J., molitor(+) & Agnetis BARTHEL] SEILER Maria-Margaretha ex Schweich [Paul, textor & Ma. JACOBI]	18.02.1782 Elvange (acte en français)
22	BERNARD Jean, carbonier dans les bois d'Hobscheid[t] GREISCH Marie-Chatarine d'Elv[el]ange [M. (+)]	14.09.1713 Elvange
23	BILLOT Petrus ex Rédange/Moselle ('Redingen/parochia Zolveren') WEBERS Catharina ex Hovelange ('Hofflingen')	20.10.1710 Elvange
24	BODARD Joannes ex Meix-le-Tiche [J. & Franc. GUILLAUIM] SCHADECK Magdalena ex Hoveling(en) [P. & Ma. HOFFMAN]	29.01.1772 Elvange
25	BODEN Antonius ex Ripweiler ('Rüpweiler') LUCAS Elisabetha ex Ro(o)dt, cohabituros cum Joanne KROMPES in Hobscheid[t]	21.05.1715 Elvange
26	BONNEFACE Joannes-Nicolaus ex Sanem ('Sassenheim') [Jac., agricola & A. LAURENS] WEICHERDING Anna-Maria ex Schweich [J.-Wilh., agricola & Ma. NEUEN]	25.02.1783 Elvange
27	BRITZ Ernestus ex Heisdorf ('Heistorff') ??? Maria ex Hovelange ('Hofflingen') [xx SCHANEN seu FEYSS Joannis], incipiens habitare ibidem	24.01.1700 Elvange 14.01.1704 Elvange
28	BRIX Antonius ex Hobscheid[t] SCHILTZEN Margarita ex Hobscheid[t]	22.01.1772 Elvange
29	BROSIUS Mathias ex Garnich ('Garnig') [N. & A. ROLTGE] SCHERES Maria ex Hoveling(en) [Mart. & A. BETTINGEN]	27.07.1780 Elvange
30	BROSIUS Mathias ex Hovelingen [xx SCHERER Mariae] BÖNNER Anna-Maria ex Septfontaines ('Septemfontibus') [Dom., sartor(+) & Cath. KAUFFMANN (+)]	07.01.1681 Elvange
31	BRU---(?) Nicolaus ex Goebange ('Gefflingen') SCHUMERS Barbara ex Schweich	25.02.1759 Elvange
32	BRUCHER ??? ex Buschdorf [P. (+) & Marg. (+)] TUSSIN Maria ex Howelingen [J.-P. & Bar. KEISER]	22.11.1699 Elvange
33	BUREN Johannes ex Hobscheid[t] [xx] ??? ??? ex Kōrich ('Kōrigs'), secundam suam uxorem	14.02.1708 Elvange
34	BURES Petrus ex Cessange ('Zesingen') SELLERS Eva ex Schweich	26.07.1773 Elvange
35	BURQUELLE Antonius ex Ni(e)derfeulen [Casp. & A.-Ma. BRÜLL] ARENS Elisabetha ex Hovelingen [xx FILBICH Caroli]	20.02.1724 Elvange in Hobscheid
36	BUSCHLER Carolus SAMPONT Margarita	27.11.1679 Elvange
37	CLASEN Joannes ex Guelff ('Gelff/Herverding') GRAAFF Susanna Elvingensis	08.02.1770 Elvange
38	CLOSTER Antonius ex Schweich [N. (+) & A.-Ma. PECHON] ARENSDORFF Maria ex Waltzing [N. (+) & Joanneta PETESCH (+)]	08.10.1756 Elvange (Transcription de Trèves/chapelle épiscopale)
39	CLOSTER Joannes ex Howelingen [xx] MATHIEU Susanna ex Elvingen	???.01.1700 Elvange
40	CLOSTER Joannes, molitor ex Elvingen et Hofflingen GERENDTS Maria ex Schweich	

41 CLOSTER Joannes-Stephanus ex Howelingen [J. & El. MERSCH (+)]		18.01.1756 Elvange
42 CLOSTER Joannes	GROFF Margaritta ex Strassen [Dom. (+) & Cath. MULLES (+)]	??.
43 DACHES Wilhelmus ex Hovelange ('Hofflingen')	??? Elisabetha	22.02.1722 Elvange in Hobscheid
44 DAX Jacobus ex Bedemig [Wilh., mercenarius & El. LANNEN (+)]	??? Gertrudis ex Hobscheid ('Hopacheitt') [xx KESSLER Antonii]	02.01.1785 Elvange
45 DAX Wilhelmus ex Hovelange ('Hoffelingen') [xx]	WEILLER Susanna ex Hovelingen [M., mercenarius & A.-Ma. KAPWEILLER]	06.11.1741 Elvange (sponsalia)/ 19.11.1741 Elvange (matrimonium)
46 DECKER Nicolaus ex Oberkonz, famulus plur. annorum in Beckerich [J. (+) & Cath. RISCH]	FUUS Barbara ex Septfontaines ('Simeren sive Sibenboren') [xx MULLER Gregorii]	10.01.1786 Elvange
47 DECKER Petrus	SEILER Susanna ex Schweich [H., in summa paupertatem redacti & A. CASSE]	23.01.1724 Elvange
48 DECKER Theodorus ex Hovelingen [P. & Ma. SCHUMACHER]	MULLER Maria ex Hovelange ('Hofflingen')	04.03.1754 Elvange
49 DEGRO Hubertus ex Elwingen [Dom.]	VELLU Maria ex Metzert [J. (+) & Ma. CROCHI]	18.12.1758 Elvange
50 DEGRO Hubertus ex Elwingen [xx]	GRETHEN Margarita ex Bus(ch)dorf[f] [M.]	04.02.1768 Elvange
51 DIEDERICH Martinus ex Schwebach	BURRIANS Susannae ex Septfontaines ('7fontibus') [Ant. & Regina TILLON]	07.01.1721 Elvange
52 DIETGES Dominicus ex T(o)ernich	RUBENS Maria ex Schweich, habitare caeperunt in Schweich	09.04.1741 Elvange
53 DOMINICI Henricus ex Kehlen ('Keelen') [Andr. & A. KALEN]	HOFFMAN Catharina ex Hovelange ('Hoffvelingen')	03.02.1765 Elvange
54 DURST Georgius, notarius(?) ex Schweich	MULLER Catharina ex Schweich [xx SCHUMERS Michaelis]	??.
55 DURST Theodorus ex Schweich	??? Margaretha ex Rippweiler ('Rupweiler')	??.
56 DUTHIER Franciscus, carbonarius in nostris sylvis [xx]	??? Catharina ex (Gros)Bous[s]	07.02.1700 Elvange
57 ENCKELS Fridericus ex E[h]verlingen [xx]	MULLERS Maria ex Heckbous[s], secundam uxorem suam	24.02.1705 Elvange
58 ENGEL Joannes ex Brouch [Theod. (+) & Cath. WEILLER (+)]	MERTZ Catharina ex Schweich	13.02.1787 Elvange
59 EVEN Michael ex Hobscheid ('Hopscheit')	SCNEIDER Agnes ex Schweich [Math. (+) & Marg. ENNESCH (+)]	27.05.1737 Elvange
60 FABER Joannes	DURST Elisabetha ex Schweich [xx]	(Transcription(?)) 26.01.1712 Elvange
61 FABRI Franciscus ex Hollenfels ('-eltz')	BURES Margaretha ex Ripweiler ('Rupweiler')	20.02.1715 Elvange
62 FABRI Joannes ex Hobscheid[t] [N.]	FRIDTGES Maria ex Hobscheid[t]	??.
63 FEDERSPIELL Joannes ex Hobscheid[t]	hinc egressus est ingressurus matrimonium, heu misere!	Dim. pour ???
64 FELLER Joannes ex Schweich	SCHUMERTZ Maria ex Dommelding(en)	30.01.1712 Elvange
65 FELLER Nicolaus ex Schweich	??? Catharina ex Harlingen	08.01.1679 Elvange
66 FELLER Nicolaus ex Schweich	ELSEN Maria ex Pratz	03.02.1726 Elvange
67 FELLER Petrus ex Mersch	KÖNIGH Margarita ex Steinsel	30.01.1735 Elvange
68 FELLER seu LENTZEN Nicolaus ex Schweich	MATHIEU Anna-Maria ex Elwingen	03.02.1721 Elvange
69 FELTES Michael ex Elvingen [Steph., agricola & Bar. SCHILTZ (+)]	FÜHLERS Catharina ex Kayl ('Keyll')	(Transcription) 26.01.1687 Elvange
70 FELTES Stephanus ex Elvingen	SCHILTZ Maria-Catharina ex Hobscheid ('-eit') [H., agricola (+) & Magd. WEICHERDING (+)]	07.02.1780 Elvange
71 FELTES Stephanus	SCHILTZ Barbara ex Hovelange ('Hoffling')	10.12.1738 Elvange
72 FILBICH Carolus ex Schweich [Tobias & Cath. GILET (+)]	REINERD Anna-Barbara ex Elvingen	03.01.1735 Elvange
73 FILBICH Nicolaus ex Schweich [Tobias & Suz. KUNEN (+)]	??? Elisabetha ex Howelingen [xx PLUGER Nicolai]	10.08.1761 Elvange
74 FILBICH Nicolaus ex Schweich [xx IAAS Margarethae]	JAAS Maria-Margarita ex E(h)ner [M. (+) & Ma. LUCAS]	11.12.1758 Elvange
75 FLEMMENT Piere ex Kehlen	MERCATORIS Susanna ex Elvingen [J. & Ma. VEBER (+)]	04.11.1776 Elvange
76 FREILING Petrus	PECHON Anna-Maria ex Schweich	20.01.1704 Elvange
77 FRIEDTGES Antonius ex Hobscheid[t]	MEYRS Margarita	24.11.1723 Elvange
78 FRIEDTGES Henricus ex Hobscheid[t]	??? Barbara de To(e)rnich, sponsam suam	08.01.1704 Elvange
79 FYLBIG Tobias, faber ferrarius ex Schweich [xx], habitaturi in Schweich	JACOBS Maria ex Niederpallen	11.12.1707 Elvange
80 GANISCH Nicolaus ex Elvange	CUCHNEN Susanna ex E(h)ner [Mart. & Cath.]	22.10.1743 Elvange
	PFIEFFERS Catharina ex Helmdange ('helmendingen')	06.02.1679 Elvange

81 GAUHL Martinus ex Hovelange ('Hofflingen') fixitque domicilium in molendino Eischen	???.???.1688	Elvange
SCHUMÄCHER Maria ex Be(e)bingen/Heverdingen, ziehen auf die Eischener Mühle		
82 GAULL Joannes ex Hovelange ('Hofflingen')	09.01.1679	Elvange
??? Maria ex Colbach ('Kolbige/Mersch')		
83 GEMMING Joannes ex Strassen	???.02.1742	Elvange
SCHMITT Maria ex Hobscheid[t] [H. & A.], habitaturi in Hobscheid		
84 GERARDI Joannes ex Elvingen [N.]	24.11.1686	Elvange
URBARSS Margaretha ex Brouch		
85 GERARDI Nicolaus	???.02.1688	Elvange
??? Margaretha ex Br(o)uch, gehen nach Brouch wohnen		
86 GERENDS Joannes ex Schweich [Ant. & Ma. SCHILTZ]	08.05.1745	Elvange
SCHLECTER Anna-Catharina ex Ell[e] [M. & Cath.]		
87 GERENDS Joannes ex Schweich, habitaturi in Schweich vel in Septem fontibus	18.05.1745	Elvange
SCHLECTER Anna-Catharina ex Ell[e]		
88 GERENDTS Gerardus de Schweich	29.01.1704	Elvange
ZIMMERS Catharina ex Metzert		
89 GERGES Mathias ex Bettembourg ('Bettenburg') [P. & Suz. KLENTZ (+)]	20.01.1767	Elvange
SCRÖDER Margarita ex Howelingen [Mart (+) & Ma. NEESEN]		
90 GÜDERS Nicolaus ex Elvingen	09.01.1724	Elvange
HENGES Catharina ex Sterpenich		
91 GÜDISCH Michael	???.01.1691	Elvange
GREISCH Catharina ex Hovelange ('Hofflingen')		
92 GODISCH Nicolaus ex Elvingen	06.12.1707	Elvange
SCHILTZ Catharina ex Hobscheid[t]		
93 GOEDERS Nicolaus ex Elvingen [xx]	16.02.1749	Elvange
ELSEN Maria ex Randeling[l]en [xx LUKS Nicolai]		
94 GOERENS Joannes-Claudius ex Schweich [J., murarius & Cath. SCHLICHT]	07.02.1780	Elvange
GOEDERT Margaretha ex Michelbuch [P., agricola (+) & Marg. ZÖDTGES(?) (+)]		
95 GRAAFF Gerardus, coepitque habitare in Elvingen	10.02.1692	Elvange
??? Maria ex Bébange ('Bebingen')		
96 GRAAFF Petrus ex Elvingen	23.11.1699	Elvange
??? Maria ex Heckbous, ibidemque coepit habitare		
97 GRAAFF Petrus ex Elvingen	16.01.1714	Elvange
??? Maria ex Stein[en]fort		
98 GRAFF Nicolaus ex Elvingen [N. & Sus. PETERSCH]	17.01.1776	Elvange
TINUS Angelica ex Stockem [J. & Cath. MULLER]		
99 GRAFF Nicolaus ex Elvingen [P. & Ma. LEFEVRE (+)]	01.02.1750	Elvange
PETERS Susanna ex Noerdingen [J. & A.-Ma. FUNCK]		
100 GRANDJEAN Joannes oriundus ex Burgundiâ, possessionem domus in Schweich capiens	02.11.1693	Elvange
CLEMES Catharina [P.]		
101 GREISCH Dominicus ex Elvange ('Elfflingen') [xx]	25.11.1685	Elvange
SCHLUNTZEN Maria ex Bavigne(?) ('Bügen')		
102 GREISCH Gerardus ex Elvingen [M.]	20.10.1693	Elvange
ELTZES Anna ex Reckingen, domicilium capiens in Reckingen		
103 GREISCH Henricus ex Hovelange ('Hofflingen'), eâque in domum parentum introductâ	10.02.1692	Elvange
??? Barbara ex Kahler		
104 GREISCH Johannes ex Elvingen [M.], eamque in domum patris sui introduxit	10.02.1691	Elvange
KRÄMERS Catharina ex Lintgen		
105 GREISCH Maternus ex Hovelange ('Hofflingen')	???.01.1704	Elvange
THILGES ??? ex Redingen [J.], ibique habitat, spero feliciter		
106 GREISCH Nicolaus ex Hovelange ('Hofflingen') (Dim.pour Kôrich)	09.02.1700	Elvange
MINDERS Catharina ex Goetzange ('Gitzingen, parochia Koerigs'), ibidemque mansurus		
107 GREISS Nicolaus ex Niderschieren	10.01.1701	Elvange
ITTEL vulgo SCHILTZ Johanna ex Schweich		
108 GRISS Petrus ex Hellendorf/capituli remigensis	22.01.1705	Elvange
SCHWARTZ Margarita ex Elvingen		
109 GUETIN Nicolaus modo habitans in Hovelingen, antehac per 12 annos pariochanus de Lymes	26.03.1782	Elvange
[N., figulus in arte ferraria & Ma. CASSE]		
GRISARD Juliana ex Lymes [Car., officialis & Marg. LALLEMAND]		
110 HAMBURGS Nicolaus, civis Luxemburgensis [xx]	27.01.1686	Elvange
MEYS Maria ex Schweich [P.]		
111 HAUSCH Petrus ex Reding(en)	24.11.1697	Elvange
WEBERS Susanna ex Hovelange ('Hofflingen'), ut domus primogenitam et haeredem		
112 HAYMANS Matthias ex Elvingen [Dom., agricola & Magd. BERG]	20.02.1786	Elvange
DEFRANG Anna-Maria ex Beckerich [P., agricola & Ma. WAGNER]		
113 HELLENBRAND Gasparus ex paracha parochiae ashau in Tyrola [Andr. & El.]	16.12.1749	Elvange
GENNIVO[?] Anna ex Schweich [xx BUR Martini ex Schweich]		
114 HENGEN Henricus ex Hobscheid [xx], habitaturi in Hobscheid	28.04.1743[?]	Elvange
JUNGERS Joanna ex Dondelingen [P.(+)]		
115 HENNECOT Paulus ex Mamer[en], educendam pro habitatione in Kehlen	30.05.1706	Elvange
WEYLER Susanna ex Schweich [filia corrupta Materni W.]		
116 HENNEQUOT Paulus, bubulcus noster [xx]	20.02.1713	Elvange
RODENMACHERS Margarita ex Schweich		
117 HEUERTZ Mathias ex Bascharage ('Niderkergeren') [Jac. & Sus. KERGEN]	16.02.1751	Elvange
FELLER Maria-Margarita ex Schweich [N. & Ma. ELSEN (+)]		
118 HEYMANS Dominicus ex Tontelange ('Tondelingen') [Wilh. & Ma.-Cath. NOTUMB]	22.12.1748	Elvange
GREISCH Magdalena ex Elvingen [Hub. (+) & A.-El.]		
119 HEYMANS Joannes-Mathias ex Tontelange ('Tondelingen') [Wilh. & Ma.-Cath. NOTUMB]	22.12.1748	Elvange
??? Anna-Elisabetha ex Elvingen [xx GREISCH Huberti]		
120 HIARE Petrus ex Arlon ('filiius Arlunensis'), deduxit desponsatam sibi Arlunum	06.05.1714	Elvange
MÜLLERS Margarita ex Hovelange ('Hofflingen')		

	FF 35]
121 HOFFMAN Michael ex Nospelt ['figulus fingat vasa vin--'] GREISCH Susanna ex Hovelange ('Hofflingen') [H.]	13.02.1715 Elvange
122 HOFFMAN Philippus ex Steinem(Arlon) [J., mercenarius (+) & Marg. KOOB]	10.12.1781 Elvange
123 HOLTZMACHER ??? JEITZ Barbara commorans in Schweich [P., mercenarius & El. ARENDT]	06.02.1724 Elvange in Hobscheid
124 HOPS[?] Henricus ex Elvingen WARNIMONT Maria	???.11.1728 Elvange
125 HUBERTI Nicolas ex Nospelt BARTELS Anna ex Da(h)lem	???.???.1714 Elvange
126 HUBERTY Petrus ex Hol[t]zem, commorans in Schweich [P. (+) & A. HANEN] GREISCH Elisabetha ex Hovelange ('Hofflingen')	10.01.1774 Elvange
127 ILES Nicolaus ex Hobscheid [N. & El.] ARENSDORFF Maria ex Schweich [xx KLOSTER Antonii]	17.01.1743 Elvange
128 ILLES Henricus [xx?] SCHUMACHERS Maria ex Hobscheid	08.02.1708 Elvange
129 JACOB Michael ex Elwingen [N. (+) & Marg. REICH] THIELLEN Maria [xx?]	01.06.1769 Elvange
130 JEANMATHIEU Joannes ex Angelsberg/Mersch [Phil. & Dor. NEUMULLER] CLEMEN Margarita ex Hobscheid [J.-N. & Magd. KUNTZ]	08.02.1779 Elvange
131 JEANMATTHIEU, Joannes-Petrus ex Angelsberg [Phil. (+) & Dorothea NEUMULLER] SCHILTZ Barbara ex Elvingen [GÖEDERS ex Elvingen] [H., agrestis & Ma.-Cath. GOEDERS]	15.07.1793 Elvange
132 JUNKER Petrus ex Greisch [N. & Ma. SCHWINNEN] GÖRGES Margaretha ex Hovelingen [Math. (+) & Marg. SCHROEDER]	25.02.1771 Elvange
133 KEDINGER Henricus ex Calmus ('Calmes') [J. & Cath. (+)] MÜLLER Catharina ex Schweich [xx DOMINICI Henrici]	04.02.1756 Elvange
134 KELLER Ludovicus, molitor in Hobscheid ('Hopscheidt'), ETHIEN Catherine ex Schweich [xx WELTER Antonii] continuando habitationem in Molendino Hobscheidt	05.09.1688 Elvange
135 KERSCHEN Everardus ex Bascharage ('Niderkerschen') SCHMIDTS Maria ex Hovelange ('Hofflingen')	(Dim. pour Bascharage) 24.01.1700 Elvange
136 KIFFER seu SCHNEIDERS Antonius ex Beck(e)rich BRIX Elizabetha ex Hobscheid[t], ultima filia Henrici BRIX	08.02.1717 Elvange
137 KINSCH Leonardus ex Hobscheid[t] [xx] HEURSCHEM Maria ex Septfontaines ('7temfontibus') [Wilh.]	26.04.1707 Elvange
138 KINSCH Leonardus ex Steinfort HEIMANS Margaretha ex Ell, eamque adduxit in Hobscheid[t]	21.02.1700 Elvange
139 KINTSCH, Leonardus [J., villicus in domo TRAUSSCH d'Hobscheidt] TRAUSSCH Catharina ex Hobscheid[t], ibique habitat	27.01.1704 Elvange
140 KOEDINGER Joannes ex Schweich [H., agricola & Cath. ETIENNE] MENTGES Margarita ex parochia Oetrange ('Öttringen') [Thomas]	25.01.1780 Elvange
141 KOPPENHAGEN Henricus Luxemburgensis THILL Maria ex Tüntingen [Dom., agricola (+) & Ma. LUCIUS (+)]	09.02.1681 Elvange
142 KOPS Michael [Thomas (+) & Angela] GOEDERS Margaretha ex Elvingen	???.01.1691 Elvange
143 KRÄMERS Joannes WILTGEN Susanna ex Niederfeulen	28.01.1714 Elvange
144 KREMERS Henricus, horologarius [J. (+) & Marg. PAILS, p.t. conj. in Binsfeld/Weiswampach] BOEGEN Caecilia, habitaturi in Lintgen	11.12.1789 Elvange
145 KRIER Henricus ex Elvingen [P. & Cath. FREILINGER] JOST Apollonia ex Wasserbach/Elvange [N., mercenarius (+) & Marg. GARSCH]	04.02.1778 Elvange
146 KRIER Henricus ex Elvingen [xx MERTZ Catharinae] MARTIN Catharina ex Buschdorf[f] [Thom. (+) & Ma. THOMES (+)]	29.04.1785 Elvange
147 KRIER Nicolaus ex Schweich [N. (+) & Cath. MERTZ (+)] NEU Maria-Johanna ex Tuntange ('Tintingen') [N. (+) & Marg. GOEDERT (+)]	14.07.1748 Elvange
148 KRIER Petrus ex Koerich ('Kerig') [J. & Cath. STARCK (+)] PECHON Maria ex Schweich [N. (+) & El.(+)]	21.01.1755 Elvange
149 KRÜGER Nicolaus ex Buvange ('Biven, parochia Wolckringen') FREILINGER Catharina ex Elvingen [H. & A. AREND]	24.11.1710 Elvange
150 KRÜGER Petrus ex Arlon ('arlunensis') MERTZ Catharina ex Schweich	06.11.1707 Elvange
151 KRYER Dominicus SCHILTZEN ??? ex Hobscheid[t] [Hartard] et abduxit Arlunum	21.02.1737 Elvange
152 KRYER Joannes FEUVRE Catharina	24.02.1730 Elvange ('in festo St.Mathiae')
153 KUNEN Joannes ex N(o)erdingen [Ant. & Marg. ENNERS] WEICHERDING Caecilia	10.01.1745 Elvange
154 LANTE vulgo RUPEN(?) ex Schweich TRAUSSCH Maria ex Hobscheid [P. & Sus. TIBIS]	11.11.1697 Elvange
155 LENTZEN Michael ex Elvingen [Mathias] FRANC Maria ex Thiaumont ('Diderbourgs'), incipiens habitare ibidem	31.01.1683 Elvange
156 LENTZEN Michael ex Elvingen FELLER Catharina ex Heuschlingen [N.]	???.01.1688 Elvange
157 LICHER Nicolaus, bubulci ex G(u)i(r)sch filius WENANDI Catharina ex Buschdorf[f]	03.03.1713 Elvange
158 LINSTER Joannes ex Schweich [P. & Cath. BERTHOLET] ILLES Elizabetha d'Hobscheid[t]	03.03.1794 Elvange
159 LINTZTER Petrus ex Emeringen [Bern. & Ma. THOMES (+)] GEBEL Catharina ex Bissen [Seb. & Cath. GEBEL]	05.03.1761 Elvange
160 LOUIS Josephus, commorans in Hovelingen [Jac. & Cath. BLUM] BARTOLE Catharina ex Schweich [J. (+) & Cath. MATHIEU]	06.10.1776 Elvange
SCHADECK Margaretha ex Hovelingen [P. & A.-Ma. HOFFMAN]	

161 LUX Philippus ex Schweich [Theod., sub- et bubulcus & Cath. DAMME]	17.09.1782 Elvange
DEHAN Anna-Catharina commorans in Wasserbach/par. Elvange [Caspar, mendicus & Cath. RAAS (+)]	
162 MAIRE Jacobus ex Bivingen/Wolckrange [N., agricola & A.-Ma. NICKELS]	29.10.1788 Elvange
SCHILTZ Anna-Maria ex Schweich [Dom., agricola (+) & Ma. SCHUMACHER]	
163 MAJERUS Joannes-Wilhelmus ex Gralingen, famulus in par. Elvange [M. & A.-Ma. MATHIEU (+)]	03.02.1783 Elvange
FILBICH Maria ex Schweich [N., faber ferrarius & Marg. IAAS (+)]	
164 MANGEN Dominicus ex Sanem [N. & A. SCHAMBOURG]	06.02.1776 Elvange
MEIS Maria-Catharina ex Schweich [P. & Cath. BUCH (+)]	
165 MANTERNACH Joannes, pro tempore hic ludimagister	08.01.1690 Elvange
SCHUMACHERS Maria ex Schweich	
166 MARTEN Mathias de Bleschei(d)	20.08.1684 Elvange
GREISCH Caecilia ex Schweich [J.]	
167 MASIO Joannes-Baptista ex Altwies [Theod. & Antoneta LANZER]	10.06.1765 Elvange
NEU Maria-Catharina ex Elwingen [J.-Wilh. & Cath. KÖNIG (+)]	
168 MATHIEU Stephanus ex Elwingen [xx]	(Transcription de Nommern) 27.01.1721 Elvange
FELLER Margarita ex Mersch	
169 MATTHIEU Stephanus	10.01.1700 Elvange
BUGER(?) Elizabetha ex Elvingen	
170 MAYR Carolus ex Obermertzig, ibidem mansuri	(Dim. pour Grosbous) 01.03.1707 Elvange
GREISCH Anna ex Elvingen	
171 MEIS Henricus ex Schweich [Hub. & Marg. ADAMI]	24.07.1757 Elvange
CLOSTER Catharina ex Howeling(en) [J. & El. MERSCH (+)]	
172 MEIS Petrus ex Schweich [Hub. & A-Cath. ADAMI]	19.02.1754 Elvange
BINK Catharina ex Bascharage ('Niederkerchen') [P. & A. MUSCHANT (+)]	
173 MEISS Georgius ex Schweich [Georg.], domicilium figens in Schweich	26.02.1696 Elvange
PROBST Elizabetha ex Attert [Theod.]	
174 MERCATORIS Joannes ex Elvingen [xx]	12.01.1750 Elvange
FENTING Elisabetha ex Schweich [H. & El. MEIS (+)]	
175 MERCATORIS Joannes ex Elwingen [J. & Ma. WEBERS (+)]	07.02.1770 Elvange
KIRCH Magdalena ex Br(o)uch [M. & A.-Ma. BRAUSCH]	
176 MERCATORIS Nicolaus, cognatus meus [= parochi] ex Diekirch [xx]	28.02.1707 Elvange
EYMELS Anna-Margarita ex Enscheringen, et in Dickirgs reduxit	
177 MERTZ Dominicus ex Schweich [P.], gehen ins elterliche Haus in Schweich wohnen	24.01.1686 Elvange
??? Johanna in Ro(o)dt/El	
178 MEY Nicolaus ex Schweich	???.?.1680 Elvange
??? Maria ex Tetingen	
179 MEYS Elizabetha ex Schweich	in ultimis Bacchi feriis(?) 1710 Elvange
??? ??? ex Bonnert ('nupsit non satis feliciter in Bonradt')	
180 MEYSS Hubertus ex Schweich	30.01.1729 Elvange
HOERNIS[?] Margarita ex St.Joannis-Elcherott	
181 MOUSTY Michael ex Messancy ('Metzich') [Dom. & Joa. WATRIN]	14.03.1792 Elvange
KLOSTER Elisabetha ex Hovelingen [Steph., molitor & Marg. GROFF]	
182 MULLENDORFF Joannes ex Hovelange ('Hofflingen')	(Dim. pour Douai ('Duaci')) ??.06.1693 Elvange
??? ??? ex F-Douai	
183 MULLERSS Theodorus ex Hovelange ('Hofflingen')	22.11.1701 Elvange
SCHÖFFGES Eva ex Ni(e)derpallen, inceperunt habitare in Hofflingen	
184 NEESEN Michael ex Schweich [M. & Cath. GERARDI (+)]	08.01.1766 Elvange
ROYEN Anna ex Garnich [N. & Marg. BROSIUS]	
185 NEESEN Michael	24.02.1737 Elvange
GERENDS Catharina	
186 NEU Wilhelmus ex Elvingen [xx]	06.06.1752 Elvange
LAURES Susanna ex Leinendalle [xx SCHUMACHER Petri]	
187 NEW Henricus ex Elvingen	24.01.1708 Elvange
BACKLES Magdalena ex Longwy ('filiam Longuicanam')	
188 NEW Joannes-Wilhelmus	??.01.1700 Elvange
EYSCHEN [del. THEISEN] Susanna ex Pratz	
189 NEW Wilhelmus [xx]	26.02.1715 Elvange
GERENDTS Catharina ex Schweich	
190 NEW Wilhelmus ex Elvingen	21.02.1734 Elvange
KÖNIGH Catharina ex Steinsel	
191 NICHEL Joannes ex Ruchwur [xx]	27.11.1718 Elvange
BAUR Margaretha ex Hovelange ('Hofflingen')	
192 NOESEN Michael ex Schweich [M., agricola & Anna ROLGEN]	01.03.1791 Elvange
BEISSEL Margaretha ex Strassen [J., agricola & Cath. TESCHER (+)]	
193 ORIANNE Joannes-Baptista ex Aubange ('Obange') [Franc., agricola & Ma. PUPPART (+)]	10.02.1779 Elvange
HEUERTZ Catharina ex Schweich [Math., agricola modo majerus & Ma.-Marg. FELLER]	
194 PAUL Nicolaus ex Elvingen [xx]	25.10.1751 Elvange
THEISEN Anna ex Kehlen [M. & Ma. (+)]	
195 PAUL Nicolaus ex Ubing [Dom. & Ma. MARTINI]	11.08.1748 Elvange
NEU Susanna ex Elvingen [xx REIFFENBERGER Joannis]	
196 PAULUS Henricus ex Lischer [Ant., agricola & Cath. JUNGERS]	19.01.1779 Elvange
DECKER Maria ex Hovelingen [Theod. & Ma. VELLU]	
197 PAULUS Theodorus ex Hovelingen [M., mercenarius (+) & Joa. REINERT (+)]	13.10.1794 Elvange
JOACHIM Catharina ex Hollenfels ('Holenfeltz') [P. (+) & Bar. BRÜCKELS]	
198 PECHON Franciscus, sylvifragus in parochia Kehlen	27.02.1707 Elvange
BUGEN Susanna ex Elvingen, prosequens laborem suum cum ipsa in sylvis ejusdem parochiae	
199 PECHON Nicolaus ex Schweich [P. (+) & Ma.-Marg. REUTER]	04.09.1794 Elvange
JUNCKER Barbara ex Schweich [P., mercenarius & Cath. MULLER]	
200 PECHON Nicolaus ex Schweich, habitaturus in Schweich	22.02.1705 Elvange
THEISCHEN Elizabetha ex Redingen	

201 PECHON Petrus ex Schweich	FEULTGEN Margarita ex Hol[t]zem	20.02.1748 Elvange
202 PECHON Philippus ex Schweich, habitationem incoepit in domo CLEMES	CLEMES Elizabetha, suam vicinam ex Schweich	10.01.1706 Elvange
203 PEFFER Dominicus ex Obermertzig, habitans in Elvingen [P. & Marg ATHEN]	SCHOULES(?) Susanna ex Saeul ('Säul') [Ant. & A.-Ma. ANDRÉE]	24.10.1793 Elvange
204 PETERS Joannes-Petrus ex Schockweyler [Eucharius, mayerus]	FELLERS Maria ex Schweich [FELLERS ??? & Cath.]	12.01.1705 Elvange
205 PETERS Wilhelmus ex Schockweyler [Eucharius, mayerus]	FELLERS Catharina ex Schweich [xx]	12.01.1705 Elvange
206 PETZERS Ludovicus ex Strassen, ibique habitat	KOPSS Maria [Thomas (+)]	18.10.1695 Elvange
207 PLIER Martinus ex Hovelingen [N., faber ferrarius & El. ARENDT]	BECKER Maria ex Ni(e)derfeulen [Ant., agricola & Sus. MAJERUS]	15.02.1779 Elvange
208 PLUGER Nicolaus ex Beckerich [J. (+) & Ma. MOLITOR]	GERENDS Elisabetha ex Hovelingen [Ger. (+) & Sus. SCHMIT]	07.02.1757 Elvange
209 PONSAL Henricus ex Vance [J. (+) & El. JACOB]	DAX Barbara ex Elvingen [Wilh. & Gertr. SCHNEIDERS (+)]	24.05.1751 Elvange
210 PORTENT Christianus ex Pratz in Tyroll	LIMENS seu DURST Margaretha	07.02.1689 Elvange
211 PRINSDORFF[?] Jacobus ex Kehlen ('Keelen') [Aug. (+) & El. ADAMS (+)]	DUX Anna ex Hovelingen [Theod. (+) & El. BRITZ]	05.03.1753 Elvange
212 PULL Joannes-Nicolaus ex Bigonville ('Bondorff') [Theod. & A.-Ma. ZACHARIAS]	BURCKEL Susanna ex Hovelingen [Ant. & El. ARENDT]	10.02.1794 Elvange
213 REDING Franciscus ex Hovelingen [Math., mercenarius (+) & A.-Ma. SCHANES]	SCHOLBES Anna-Maria ex Saeul ('Säul') [Theod., agricola & Ma. BECKER]	28.03.1785 Elvange
214 REDING Nicolaus ex Hovelange ('Hoffling')	NICKELS Maria-Magdalena ex Da(h)lem	??-01.1728 Elvange
215 REDING Nicolaus ex Hovelingen [N. & Magd. DALM (+)]	BARTEL Anna-Catharina ex Hovelingen [Franc. & Cath. DELWA (+)]	15.01.1766 Elvange
216 REICH Joannes-Georgius de Eiger/Germania-Bohemia	HANTZEN Francisca ex Elvingen	07.06.1682 Elvange
217 REICH vulgo TEUTSCHEN Joannes (nomine sed omine pauper)	JENNART Susanna ex Luxembourg ('filiam Luxemburgensem')	(Dim. pour Luxembourg) 07.01.1715 Elvange
218 REIFF Adam ex Everlange ('Elwerling') [J. (+) & Marg. SALENTINI]	FRANCK Susanna ex Elwingen [xx RUCK Petri]	25.02.1759 Elvange
219 REIFFENBERGER Henricus ex Trotten ('Tratten')	ALLY Catharina ex Elvingen	08.06.1710 Elvange
220 REIFFENBERGER Joannes	NEW Susanna ex Elvingen	02.02.1738 Elvange
221 REIFFENBERGER Michael ex Elvingen [J. (+) & Sus. NEU (+)]	CLOSTER Maria-Margaretha ex Schweich [N. (+) & A.-Ma. PECHON]	10.01.1770 Elvange
222 REIFFENBERGER Petrus ex Elwingen [J. (+) & Suz. NEU (+)]	EICH Barbara ex Lenningen [N. & Gertrudis]	27.05.1765 Elvange
223 REINART Joannes, faber ferrarius, civis Arluni [ex Arlon]	GERARDI Susanna [villici domicellae CHEVALIER, Luxemburgum, in Hofflingen filia]	24.02.1719 Elvange
224 REMY Joannes ex Bettenhoffen, hinc abduxit	WEBERS Elizabetha ex Hovelange ('Hofflingen') [xx], in nuptiis biberunt duplicam cerevisiae mensuram	22.09.1711 Elvange
225 RODENMACHER Joannes ex Schweich [Franc.] (Dim. pour Wiessweyler/Lotharingia germanica)	HOFFMANS Anna-Maria ex Wiesweiler(F) [J.]	11.05.1700 Elvange
226 RÖSER Mathias ex Basse-Rentgen ('inferiore rindtgen parochiae pitlingen')	??? Catharina ex Elvingen [xx GÜDISCH Michaelis, 'septem prolibus divitem']	04.05.1710 Elvange
227 RUCH Wilhelmus	NEW Elisabetha ex Schweich	05.02.1720 Elvange
228 RUCK Antonius	MEYS Maria ex Schweich, habitationem incipiens in domo DURSTEN	04.07.1702 Elvange
229 RUCK Petrus ex Schweich [Ant. & Ma. MEIS (+)]	FRANCK Susanna ex Elvingen [P. & A.-Ma. MATHIEU]	08.10.1748 Elvange
230 SALES Michael ex Sanem [Franc. & Magd BECKER (+); avunculus Petrus BECKER ex Hovelingen]	DONDELINGER Elisabetha ex Obercorn [Franc. & Ma.-Cath. FORSCHELER]	22.07.1795 Elvange
231 SANSTERRE Henricus, carbonarius pro tempore in Sylvis Septifontanis	DUMOLINGS Anna-Maria, carbonaria DUMOLING ex nostris sylvis defuncti filia	24.03.1700 Elvange
232 SCHADECK Petrus ex Hovelingen [Rand: FEIShaus] [P., agricola & Ma. HOFFMANN]	BRAUN Margaretha ex Clemency ('Kuntzig') [Carolus, agricola & Marg. SCHWARTZ]	31.01.1780 Elvange
233 SCHANDELER Joannes, commorans in Hovelingen [J. (+) & El. HENTGES]	LAMBERTI Maria-Magdalena ex Hovelingen [H. (+) & Suz. MOLITOR (+)]	02.03.1778 Elvange
234 SCHANDELER Joannes, mercenarius ex Hovelingen [xx LAMBERTY Magdalena]	RENAU Susanna ex Ni(e)derpallen [N., murarius (+) & A. KRIER (+)]	03.01.1780 Elvange
235 SCHANDELER Petrus ex Elwingen [xx]	STEIER Magdalena ex Sterpenich [M.]	20.07.1761 Elvange
236 SCHANEN Nicolaus ex Schweich [xx IAAS Elisabethae]	JEITZ Susanna habitans in Schweich [P., mercenarius (+) & El. ARENDT (+)]	27.03.1794 Elvange
237 SCHANES Petrus ex Calmus ('Calmes') [Mart. (+) & Ma. (+)]	BOUS sive HANTZEN Anna-Maria ex Elvingen [N. (+) & Marg.]	17.09.1748 Elvange
238 SCHAUSS Jacobus ex Obercolpach ('Oberkolbach')	SCHMIDTS Margaretha ex Hovelange ('Hofflingen')	(Dim. pour Colpach) 10.01.1700 Elvange
239 SCHERES Martinus ex Calmus ('Calmes')	BETTING Anna ex Hovelange ('Hoffling')	28.05.1737 Elvange
240 SCHERES Petrus ex Calmus ('Calmes') [Christ. & Marg. HENCKELS]	RUCK Magdalena ex Schweich [Wilh. (+) & El. CURN (+)]	22.12.1751 Elvange

281 SEYLER Henricus ex Schweich [Paul (+)]	08.01.1747 Elvange
KAAS Anna ex Mersch [Gasp. & Ma.]	
282 SEYLER Joannes-Wilhelmus ex Schweich [H. & Suz. HAMES]	02.05.1796 Elvange
SCHOLBES Margaritha ex Saeul [Theod. (+) & Ma. BECKER (+)]	
283 SIMON Joannes ex Schweich [J.-Claudius, aricola & El. SCHOLTES]	26.01.1780 Elvange
RÜCK Margaretha ex Elvingen [P., agricola (+) & Suz. FRANCK (+)]	
284 SIMON Ludovicus ex Schweich [N., agricola (+) & Magdalena KRIER (+)]	24.03.1783 Elvange
TILGEN Susanna ex Leveling(en) [P., agricola (+) & Sus. REDING (+)]	(Transcription de Redange/Attert)
285 SIMON Nicolaus	30.11.1733 Elvange
KRYER Magdalena ex Schweich	
286 SPERER Mathias ex Schweich [M. (+) & Ma. RÜCK]	06.07.1795 Elvange
LAROCHE Margaretha [M. & Marg. LIBERE (+), conj. tunc de Ganer, tunc de Strassen	ratione famulatus]
287 SPERER Nicolaus ex Schweich [M., agricola (+) & Ma. RUCK (+)]	19.11.1781 Elvange
FAAK Margaretha ex Dellen [N., agricola (+) & Cath. PAGE (+)]	
288 SPERRER Michael ex Schweich [H. & Bar. (+)]	22.09.1748 Elvange
RUCK Maria ex Schweich [Wilh. (+) & El. (+)]	
289 SPOERER Henricus ex Hollenfels ('Holfeltz')	03.12.1713 Elvange
??? Barbara ex Schweich [xx WEILER Huberti]	[rayé en 1704]
290 SPOERER Henricus ex Hollenfels ('Holtzfelt')	03.12.1713 Elvange
??? Barbara ex Schweich [xx WEILER Huberti]	('sine strepitu copulatus est')
291 STEPHANS Joannes-Petrus, eiuavit calvinismum, 15.12.1707 confirmatus in fide	21.02.1708 Elvange
HANTZEN Joanna ex Elvingen ('duxit corruptam J.H. in Kerschen inferiore')	
292 SYMON Joannes-Claudius ex Schweich [N. & Magd. KRIER]	24.01.1758 Elvange
SCHOLTES Elisabetha ex Huncheringen [J. & Ma. ROODT]	
293 THEIN Petrus, commorans in Hovelingen [Jos. & Cath. DURST]	09.01.1775 Elvange
REDING Elisabetha ex Hovelingen [N. (+) & Magd. DAHLEM (+)]	
294 THEISEN Christophorus ex Hobscheid[t] [xx]	15.07.1715 Elvange
??? Catharina ex Nagem ('Nerenhausen')	
295 THEISEN Henricus ex Hobscheidt	08.01.1679 Elvange
FELLES Susanna [ex Schweich]	
296 THEISSEN Joannes ex Redingen [xx]	10.01.1712 Elvange
FELLERS Joanna-Maria	
297 THEUGEN Huardus ex Reding(en)	28.01.1697 Elvange
ARENDS Maria [H.], capiens haereditatem domus. ambo obiere relicta unica	prole Ao ± 1700
298 THIELLEN Joannes [??? & Maria]	08.02.1708 Elvange
ILLES Catharina [H.]	
299 TORDEIT Philippus, carbonarius in Sylvis 7fontanis	20.04.1704 Elvange
PECHON Joanna ex Schweich	
300 TRAUSCH Petrus ex Hobscheid [?] [P. & Sus. TIBES]	17.01.1743 Elvange
WEICHERDING Maria-Francisca ex Hobscheid [?] [P.-Ernestus & Ma. KRIER]	
301 TREFF Petrus, faber, civis Arlunensis [xx]	19.03.1716 Elvange ('festo St. Josephi')
SCHUMERTZ Johanna ex Schweich, fixitque hic domicilium	
302 USELDINGEN Conradus, murarius ex Filsdorf[f] in Lotharingia germania[!]	02.08.1784 Elvange
[J. (+) & Cath. METZ (+)]	
303 USELDINGEN Nicolaus	08.08.1774 Elvange
KLEIN Barbara ex Toernich/He[r]verding(en) ('Törnich') [Bern. (+) & Ma.-Cath. DOUSON]	
ex Filsdorf[f] [J. & Cath. MATIS]	
NICKELS Maria ex Kōrich ('Koerig') [Dom. (+) & Marg. FELLER]	
304 VINANDI Nicolaus ex Redingen [Wilh. (+) & Joa. LUCAS (+)]	25.10.1776 Elvange
SPERER Maria-Margaretha ex Schweich [M. & Ma. RUCK]	
305 WAGENER Hartardus ex Hobscheid[t] [xx]	22.05.1759 Elvange
DECKER Maria ex Howelingen [P. & Ma. SCHUMACHER]	
306 WAGNERS Nicolaus ex Lin[d]tgen, habitatura ibidem	25.11.1703 Elvange
NEW Apollonia ex Elvingen [N. & Marg.]	
307 WEBER Henricus ex Beck(e)rich [Math., agricola & Bar. KAUFFMANN]	04.02.1796 Elvange
KLOSTER Susanna ex Schweich [Ant., agricola (+) & Ma. ARENSDORFF]	
308 WEBERS Petrus ex Hovelange ('Hofflingen')	22.11.1693 Elvange
SCHLEUMERS Catharina ex Cap[p]ellen (Dim. pour Mamer ('Mameren'))	
309 WEICHERDING Bernardus ex Schweich [J.-Wilh., agricola (+) & Ma. NEUEN (+)]	24.05.1788 Elvange
SCHILTZ Margaretha ex Schweich [Dom., agricola (+) & Ma. SCHUMACHER]	
310 WEICHERDING Joannes-Wilhelmus ex Schweich [J. (+) & Cath. LEFEVRE]	02.12.1752 Elvange
NEUEN Maria ex Peppange ('Pepingen') [Math. & Ma. SEYWERT]	
311 WEICHERDING Joannes	20.02.1724 Elvange
FEVREZ Catharina	
312 WEICHERDING Petrus-Ernestus ex Schweich	30.11.1722 Elvange
BRIX Maria ex Hobscheid ('Hopscheitt')	
313 WEICHERDING Wilhelmus ex Schweich	05.12.1722 Elvange
KRYER Maria-Magdalena ex Hobscheid ('Hopscheitt')	
314 WEICHERDINGEN Nicolaus ex Schweich	??.02.1685 Elvange
REICHBERGERIN ??? ex Beckerich ('Beckrigs')	
315 WEILER Michael ex Elvingen [M. (+) & Angela]	29.01.1747 Elvange
GLESENER Margaritha ex Ste[i]gen [M. & Ma. (+)]	
316 WEILER Michael ex Septfontaines ('7fontibus') festo Inventionis S. Crucis suscepit crucem suam	??.??.1713 Elvange
SCHWARTZ Angela, utinam ab illa non denigrandus	
317 WEILLER Joannes ex Elvingen [M., sutor & Marg. GLOESENER]	11.01.1780 Elvange
JENTGES Anna-Catharina ex Roodt/El [Ant., agricola & Ma. COLLES]	
318 WEILLER Nicolaus ex Hovelingen [M. (+) & Ma. KAPWEILLER]	05.11.1791 Elvange
SCHOEMBERG Maria ex Guirsch [N. & Anna HAINS (+)]	
319 WEILLER Theodorus commorans in Hovelingen [M., mercenarius & A.-Ma. KAPWEILLER (+)]	05.08.1783 Elvange
SCHILTZ Maria-Barbara ex Hovelingen [J., mercenarius (+) & Ma. GRETHEN (+)]	

241 SCHILTZ Dominicus ex Schweich [Wilh.]	SCHUMACHER Maria ex Leinendal [P.]	07.02.1759 Elvange
242 SCHILTZ Henricus ex Hovelingen [J. & Joan. BAUR (+)]	GOEDERS Maria-Catharina ex Elvingen [xx SCHVAN Francisci]	01.09.1750 Elvange
243 SCHILTZ Joannes ex Hüttingen	BAURIN Johanna ex Hovelange ('Hofflingen')	20.02.1713 Elvange
244 SCHILTZ Nicolaus [xx]	CLEMES Maria ex Schweich	01.05.1723 Elvange
245 SCHILTZEN Henricus ex Hobscheid[t] [xx]	TRAUSCH Maria	07.01.1715 Elvange
246 SCHILTZEN Joannes ex Hobscheid[t]	??? Maria, ancilla domus suae, nesciens quo ducturam	???.12.1712 Elvange
247 SCHLEUMER Joannes Arlunensis	HOBSCHEIDT Apollonia ex Elvange	???.07.1678 Elvange
248 SCHMIDT Petrus ex Hovelange ('Hofflingen')	??? Elisabetha ex Hobscheid ('Hopscheidt')	16.04.1690 Elvange
249 SCHMITGES Michael ex Ke(h)len [Georg. & Eva KLEIN], habitaturi in Keelen	NEUW Maria ex Elvingen [J.-Wilh. & Sus. EISCHEN]	08.08.1742 Elvange
250 SCHMITT Mathias	KIRSCH Francisca ex Hobscheid ('Hopscheitt') [xx]	???.???.1723 Elvange
251 SCHMITT Nicolaus ex Saeul ('Seil') [N. & Bar. VIRTIS]	SCHUMACHER Maria ex Schweich [xx SCHILTZ Dominici]	26.02.1770 Elvange
252 SCHMUERS Michael es Schweich [N. & Ma. WEILER (+)]	MULLER Catharina ex Sélange ('Selingen') [Dom. (+) & Cath. PIEROT]	06.02.1758 Elvange
253 SCHNIDEN Dominicus ex Buschrodt ('Büschrödten'), ibique habitare coepit	DURSTEN Maria ex Schweich	26.12.1703 Elvange
254 SCHOLER Joannes ex Hovelange ('Howelingen') [Carl. & Ma. SCHUWER]	PONCIN Maria ex Berchem [Hub. & Ma. HIRTEN (+)]	18.01.1750 Elvange
255 SCHÖNBERGS Hubertus ex Nospelt	MÜLLENDORFF Elisabetha ex Hovelange ('Hofflingen') [Theod.]	07.12.1685 Elvange
256 SCHORTIEN Nicolaus ex Esch(?) ('Eschensis'), nesciens ipse ubi habitaturus	MULLERS Anna-Maria ex Hovelange ('Hofflingen')	20.01.1715 Elvange
257 SCHRÖDER Martinus ex Everlingen	PECHEN Maria ex Hovelange ('Hofflingen')	13.02.1735 Elvange
258 SCHRÖDER Stephanus ex Howelingen [Mart. & Ma. NEESEN]	NEW Margarita ex Elwingen [J.-Wilh. NEU & Cath. KÖNIG (+)]	31.01.1758 Elvange
259 SCHROEDER Joannes ex Beckerich [J. (+) & Ma. MANGEN (+)]	ZIMMER Elisabetha ex Hovelingen [N. (+) & El. HOFFMAN (+)]	15.07.1795 Elvange
260 SCHROEDER Michael ex Elvingen [Steph., agricola & Marg. NEU]	ZIMMER Maria ex Goeblingen [p. (+) & Marg. HANSEN]	03.03.1794 Elvange
261 SCHROEDER Wilhelmus ex Elvingen [Steph., agricola & Marg. NEU]	KLOSTER Maria-Catharina ex Hovelingen [Steph., molitor & Marg. GROOFF]	19.08.1788 Elvange
262 SCHROEDER Wilhelmus ex G(u)irsch [Bern. & Ma.-Salomé MOLITOR]		09.03.1742 Elvange (sponsalia)/ 01.04.1742 Elvange (matrimonium)
263 SCHUMERS Dominicus ex Aubange [P., molitor & Sus. MEISEN]	KLOSTER Maria-Margaretha ex Hovelingen [Steph., molitor & Marg. GRAAFF]	27.07.1780 Elvange
264 SCHUMERS Nicolaus ex Schweich [M. (+) & Cath. MULLER]	FRISING Elisabetha ex Pratz [Jac. (+) & Ma.-Cath. KORBSTEIN]	18.01.1796 Elvange
265 SCHUMERS Nicolaus ex Schweich	LENTZEN Magdalena [Theyss]	07.01.1681 Elvange
266 SCHUMERTZ vulgo FOUREN(?) Wilhelmus, utinam prosperetur in Hobscheid[t]	KIRS Dorothea ex Saeul ('Seull')	20.02.1715 Elvange
267 SCHUMES sive GRETEN Nicolaus ex Schweich [xx]	KALESCH Margarita ex Goeblinge ('goewelingen'), habitans in Schweich [N. (+) & Cath. (+)]	27.12.1747 Elvange 09.02.1698 Elvange
268 SCHWARTZ Theodorus ex Elvingen	THEVESS Anna-Maria ex Beckerich ('Beckrigs'), ibidemque incepit morari	
269 SCHWARTZ Theodorus, scribarius [xx], natus ipse ex Elvingen	KREYMERSS Susanna ex Useldingen, habitare incipiunt in Useldingen	11.11.1703 Elvange
270 SCHWENNEN Franciscus ex Sélange ('Selingen') [Franc. & Bar. ELSEN]	GOEDERS Maria-Catharina ex Elvingen [N. & Cath. (+)]	17.02.1749 Elvange
271 SEILER Henricus ex Schweich [H. & A. KASSE]	HAMES Susanna ex Goeblinge ('Geveling') [Wilh. (+) & Angela GASCH (+)]	30.11.1769 Elvange
272 SEILER Joannes-Wilhelmus ex Schweich [H., modo mercenarius & A. CASSE]	THILL Anna-Maria ex Weiller [Dom. (+) & Ma.-Cath. TRAUSCH (+)]	07.01.1783 Elvange
273 SEILER Michael ex Schweich [Paul & Ma. JACOBI (+)]	PECHON Maria ex Schweich [P. (+) & Ma.-Marg. REUTER (+)]	23.05.1791 Elvange
274 SEILER Nicolaus ex Kōrich ('Kerig')	LEINE Maria ex cusge(?)	11.02.1748 Elvange
275 SEILER Paulus ex Schweich [Paul (+) & Sus. HARI]	MATHIEU Barbara ex Elvingen [Steph. (+) & Marg. HASDORFF]	15.09.1746 Elvange
276 SEILER Paulus ex Schweich [xx]	JACOBI Maria ex Rambr(o)uch [N. (+) & Ma. GÄNGLER]	24.08.1757 Elvange
277 SEILER Paulus ex Schweich, habitare inceperunt in Schweich	BRAUSCH Susanna ex Br(o)uch	29.10.1719 Elvange
278 SELLERS Georgius ex Schweich		(Dim. pour Lischer) 30.01.1707 Elvange
279 SELLERS Wilhelmus, incepitque cum ea habitare in domo parentum in Schweich	??? Maria, pro tempore serviens dominae de THOMASSIN	14.10.1691 Elvange
280 SERVATS Martinus	WEYLER Elizabetha ex Schweich, habitatura in Mamer[en]	15.01.1702 Elvange

320 WEILLER Theodorus, murarius ex Hovelingen [xx SCHILTZ Mariae-Barbarae] LOELS Anna-Margaretha ex Ell [Wilh (+) & Ma.-El. WACKER]	10.02.1795 Elvange
321 WELSCHES Bernardus ex Nospelt WEBERS Elisabetha ex Hovelange ('Hofflingen')	12.02.1679 Elvange
322 WELTER Antonius ex Schweich [Mart. & RUBENS Maria] ETHIENNE Catharina ex parochia Aubange [Bern. (+) & Bar. DONCOLE]	27.11.1752 Elvange
323 WELTER Dominicus ex Niederpallen [Dom., agricola & Cath. SCHNEIDER] REDING Susanna ex Hovelingen [N. (+) & Ma.-Cath. BARTHELL]	26.02.1794 Elvange
324 WELTES Nicolaus, villicus in Elvingen SCHANNISCH Margarita ex Ripweiler ('Rupweiler')	25.11.1709 Elvange
325 WELTSCHEN Joannes ex Eischen MERTZ Eva ex Schweich	16.12.1687 Elvange
326 WENANDI Hartardus ex Hobscheid [xx], habitaturi in Hobscheid NEESEN Maria ex Howelingen	06.05.1743[?] Elvange
327 WENNER Cornelius ex Pétrusse, per 15 annos famulus in Schweich ('de petrosa prope Hollerich') [Phil. (+) & Sus. FABER] KRIER Anna-Elisabetha ex Schweich [Dom., agricola & Cath. LAFEVRE]	14.01.1779 Elvange
328 WEYLANDT Joannes ex Bettingen MULLERS Maria ex Hovelange ('Hofflingen'), inceperunt habitare in Hofflingen	02.02.1701 Elvange
329 WEYLER Huberus ex Schweich NILES Barbara ex Mamer[en], habitans in Schweich	12.02.1702 Elvange
330 WILTGEN Nicolaus [xx] ex Niederfeulen ('inferiore feullen') ??? Angela [xx KOPS Thomae]	???.01.1691 Elvange
331 WILWERS Theodorus WELSCHER Anna	07.03.1723 Elvange in Hobscheid
332 WIRTGES Michael ex Kopstal ('Koppelisch') [xx] SELLERS Catharina ex Schweich [Gerardus], eamque in K. abduxit	12.02.1692 Elvange
333 WIRTHS Petrus ex Severich ('Severigs'[?]) GREISCH Angela ex Elvingen	09.01.1702 Elvange
334 ZETTON Henricus, bubulcus ex Hovelange ('Hoflingen') HAUPERS Maria ex Brachtenbach ('Brodngenbach')	24.06.1685 Elvange
335 ZIMMER Michael ex Hovelingen [N., agricola & El. HOFFMANN] REICHLING Susanna ex Tontelange ('Tontlingen') [August., agricola (+) & El. MINNERS]	09.01.1782 Elvange
336 ZIMMER Nicolaus ex Goetzange ('Gitzingen') [Andr. & Marg. HENGERS] HOFFMAN Elisabetha ex Hovelange ('Hoffelingen') [M. & Sus. GREISCH]	26.04.1750 Elvange
337 ZIMMER Wilhelmus, coriarius ex Hovelingen [N., agricola (+) & El. HOFFMANN] WAGENER Maria ex Beck(e)rich [P., agricola (+) & Ma. BARTHOLOMÉ]	14.01.1795 Elvange

Familienbuch Palzem und Helfant

Ein Familienbuch der beiden Pfarreien Palzem (mit Wehr und Rohlinger Hof) und Helfant (mit Esingen und Helfanter Mühle) liegt druckfertig vor. Das Buch beinhaltet fast 9000 Personen der o.g. Orte, aufgelistet in knapp 2000 Familieneinträgen in einem Zeitraum von ca. 1680 - 1899. Es weist einen hohen Prozentsatz von Verbindungen zu den Nachbarorten in Luxemburg auf.

Dieses Buch wird interessierten Mitbürgern zum Verkauf angeboten. Der voraussichtlich geringen Auflage wegen erscheint dieser Band im Kopier- und Lumbeckverfahren hergestellt, mit festem Einband und Kunstlederrücken, im Eigenverlag des Verfassers Alfons Rettgen zum Preis von 69,- DM.



Ihre Bestellung senden Sie bitte an:

**Alfons Rettgen, Scheffelstr. 41
6642 Mettlach 2 (Nohn), Tel.: 06868/423**

Name/Vorname: _____

Straße/Hausnummer: _____

Postleitzahl/Ort: _____

Ich/Wir bestelle/n hiermit verbindlich _____ Exemplar/e des **Familienbuch Palzem und Helfant**, im DIN-A-4-Format kopiert, gelumbeckt mit festem Einband und Kunstlederrücken zum Preis von 69,- DM

Ort, Datum

Unterschrift

TROUVAILLES GÉNÉALOGIQUES

FF 35

EIN FRÜHES LUXEMBURGER DRUCKWERK ALS HISTORISCH-GENEALOGISCHE QUELLE

von Emile ARENDT

Die zwei Luxemburger Autoren Matthias RENSON und Wolfgangus CALMES ließen im Jahre 1605 eine philosophische Dissertation in lateinischer Sprache drucken, die in England veröffentlicht wurde (!?). Über beide vermeldet weder die 'Biographie Luxembourgeoise' von Auguste NEYEN, noch die retrospektive Bibliographie von BLUM-HURY (Rééd. 1980), noch das Standardwerk von Emile van der VEKENE über die Luxemburger Drucker das Geringste.

In der Stadtbibliothek Trier fand nämlich unser Mitglied Emile ARENDT, der u.a. über alle Namensträger CALMES/KALMES forscht, im Januar 1993 eine Karteikarte mit folgendem Wortlaut vor:

"RENSON, Mathias 14 an: 10 537 8°
Theoremata ex universa philosophia, quae post exactum philosophia curriculum....
proponunt... Matthias RENSON Wolfgangus CALMES.
Augusta Romanduorum Dat. 1605
Birthon 11 Bl. 8° Trier, Phil. Diss von 1605.
14 an HIGGINS Adam: De principiis et causis corporis naturalis. Dilingae.
121 Dat. 1594"

Herr ARENDT wandte sich darauf mit folgender Frage an den Vereinsvorstand: Welcher an Philosophie oder Geschichte Interessierte, des Lateins Mächtige, kann sich die Dissertation in Trier ansehen und übersetzen, darüber weiter forschen, darüber schreiben... ?

Wolff CALMUS oder CALMESZ Johann Wolfgang scheint in Simmern (Septfontaines) um 1580 geboren zu sein. Er war herrschaftlicher Amtmann in der Herrschaft Homburg/Kanner, etwa 14 Km. östlich von Thionville (Diedenhoven).

Ein Wolfgang CALMUS war verheiratet mit Dorothee POST (Das Dörfchen Post liegt 2 Km. westlich von Attert/Arlon) und hatte zwei Kinder: Anne und François CALMUS. Dr. Jacob, in seiner Chronik der Gemeinde Mondorf (D-Mertzig-Mondorf/Saar), erwähnt Wyrich CALMESZ und Jean GIRTEN aus Luxemburg, die 1657 als Vormünder einer Enkelin von Johann Wolfgang CALMUS bestellt wurden.

Hombourg-sur-Canner scheint mit den Ortschaften Kédange und Metzervisse seit 1484 den Herren von Simmern und Rollingen (Raville) gehört zu haben.

Daraufhin teilte Vize-Präsident und Bibliothekar-Archivist Jean-Claude MULLER diesen Sachverhalt dem Direktor der Trierer Stadtbibliothek, Dr. Gunther FRANZ mit der Bitte um Überprüfung und Ablichtung des Dokuments mit. Am 17.02.1993 schrieb Dr. FRANZ diese Zeilen als begeisterte Antwort zurück:

"Lieber Herr Müller, auf den Hinweis von Herrn Emile Arendt hin habe ich mir die Dissertation von Renson und Calmes angesehen und werde darüber (selbstverständlich mit Erwähnung von Herrn Arendt) schreiben. Sie ist nicht in England veröffentlicht worden, sondern ein bisher unbekannter Druck der Witwe Birthon in Luxemburg. Es ist der bisher einzige bekannte Druck mit der Angabe "Augustae Romanduorum" für Luxemburg. Können Sie mir etwas über die Herkunft dieser gelehrten Namensform sagen ? Ein Glückwunschgedicht ist von "I(oannes) Gerardus Hager Bitzburgius Humanitatis Studiosus". Mit freundlichem Gruß (s) G. FRANZ".

Diese hochinteressante druckgeschichtliche Entdeckung verspricht noch manche Überraschungen. Zur allseitigen Kenntnisnahme wird daher die Entdeckungsgeschichte abgedruckt mit der Bitte um zweckdienliche Hinweise von anderen Mitgliedern.